

Arrest

nr. 313 469 van 25 september 2024
in de zaak RvV X / IV

Inzake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat M. QUESTIAUX
Piersstraat 39
1080 BRUSSEL

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Ethiopische nationaliteit te zijn, op 15 mei 2024 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 10 april 2024.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 21 augustus 2024 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 12 september 2024.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. POLLET.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat M. KALIN /oco advocaat M. QUESTIAUX.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die verklaart de Ethiopische nationaliteit te bezitten, diende een verzoek om internationale bescherming in op 2 december 2021.

1.2. Op 20 april 2023 werd verzoeker gehoord door het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna 'het CGVS'), bijgestaan door een tolk die het Tigrinya machtig is. Zijn advocaat was daarbij aanwezig.

1.3. Op 10 april 2024 nam de commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna 'de commissaris-generaal') de bestreden beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus die luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U verklaart de Ethiopische nationaliteit te hebben en geboren te zijn op [...] januari 1998 in May Tsebri, Tigray regio in Ethiopië. U behoort tot de etnische groep Tigray. Uw moedertaal is het Tigrinya, maar daarnaast spreekt u nog het Amhaars en een beetje Engels. U bent opgegroeid in May Tsebri en heeft er gewoond totdat de oorlog in Tigray uitbrak. U ging er van uw 7e tot en met uw 17e levensjaar naar school en u woonde bij uw ouders die landbouwers zijn. U heeft één oudere halfzus uit een eerder huwelijk van uw vader en daarnaast nog 6 jongere zussen die dezelfde ouders als u hebben. Uw ouders en jongere zussen zouden zich nog in May Tsebri bevinden, maar u heeft sinds uw vlucht uit Ethiopië geen contact meer met hen gehad.

U bent in May Tsebri getrouwd met H. Z. J., een in Tigray verblijvende Eritrese vluchteling, maar sinds uw vertrek uit Libië heeft u geen contact meer met hem gehad. U was en bent niet politiek actief.

Op 03 mei 2021 vertrekt u zonder uw man of familieleden uit May Tsebri vanwege de oorlog die er gaande is. U vlucht te voet naar Humera en daar treft u uw man aan. Samen vluchten jullie naar Hamdayet in Sudan om vervolgens per auto door te reizen naar Libië, waar u ongeveer 5 maanden verblijft bij smokkelaars. Dan reist u per boot verder naar Italië waar u op Lampedusa aankomt. Uw vingerafdrukken worden er genomen op 31 oktober 2021 en u wordt er gedurende 2 weken in quarantaine geplaatst. Daarna besluit u er geen verzoek om internationale bescherming in te dienen, maar u reist via een kort verblijf in Frankrijk door naar België waar u op 26 november 2021 aankomt. Op 02 december 2021 dient u een verzoek om internationale bescherming in bij de Dienst Vreemdelingenzaken te Brussel.

België start een DUBLIN III procedure Italië op vanwege uw in Italië teruggevonden vingerafdrukken en stelt op 07 juli 2022 een bijlage 26quater op, maar vanwege het verstrijken van de termijnen wordt uw dossier op 14 oktober 2022 alsnog over gemaakt naar het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen voor een behandeling ten gronde van uw verzoek om internationale bescherming.

U legde ter staving van uw verzoek volgende documenten voor: een drietal geprinte kleurenfoto's van een schoolattest als ook van uw Tigray schooldocument.

B. Motivering

Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, moet worden vastgesteld dat uzelf géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna CGVS) in eerste instantie evenmin dergelijke noden in uw hoofdte heeft kunnen vaststellen.

Bijgevolg kan in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.

Gelet op wat voorafgaat, is het Commissariaat-generaal van oordeel dat uw verzoek om internationale bescherming onderzocht en behandeld kan worden onder toepassing van artikel 57/6/1, §1 van de Vreemdelingenwet.

Op basis van artikel 57/5quater van de vreemdelingen werd u de mogelijkheid gegeven opmerkingen te formuleren met betrekking tot de inhoud van de notities van het persoonlijk onderhoud die naar u aangetekend werden verstuurd op 16 januari 2024. Het CGVS mocht geen opmerkingen over de notities van het persoonlijk onderhoud van u ontvangen, waardoor de conclusie werd getrokken dat u akkoord gaat met de inhoud van deze zoals opgesteld door de protection officer.

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om een 'vrees voor vervolging' in de zin van de Vluchtelingenconventie of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

U verklaart uw land van herkomst Ethiopië te hebben verlaten omdat u vreesde vermoord of verkracht te worden in de oorlog in de Tigray regio (NPO CGVS p.23). Ook vreest u bij een eventuele terugkeer gevangen of gedood te worden, omdat u het land illegaal heeft verlaten (NPO CGVS, p.28).

U slaagt er echter tijdens het persoonlijk onderhoud voor het CGVS niet in om uw recente herkomst uit Tigray aannemelijk te maken, noch zicht te geven op uw werkelijke her- en afkomst.

Indien een verzoeker niet over de nodige (identiteits)documenten beschikt, heeft hij of zij de kans om tijdens het persoonlijk onderhoud voor het CGVS via overtuigende en geloofwaardige verklaringen haar of zijn afkomst of nationaliteit aan te tonen. Zoals hieronder uiteengezet zal worden, slaagt u hier echter niet in.

Vooreerst dient er te worden opgemerkt dat u verklaart van uw geboorte op [...] januari 1998 tot aan uw vertrek op 03 mei 2021 in de stad May Tsebri in de regio Tigray te hebben gewoond. U zou er ook tot en met de 10e graad onderwijs hebben gevolgd en **u zou in deze stad aanwezig zijn geweest toen de oorlog in Tigray uitbrak** (NPO CGVS p.8, p.11, p.29).

Uit het geheel van uw verklaringen blijkt echter dat u niet weet te overtuigen van uw recente herkomst uit May Tsebri, Tigray.

Zo overtuigt u het CGVS allerm minst van uw aanwezigheid in Tigray tijdens het uitbreken van de oorlog aldaar. Ten eerste ontwijkt u de antwoorden op de vraag wanneer de oorlog precies uitbrak in Tigray. U verklaart dat de start van de oorlog in 2012 (Ge'ez kalender, hierna ETH) was, om vervolgens uw verklaring om te buigen door te zeggen "dat het erger werd in 2013 (ETH)". Wanneer de protection officer doorvraagt, verklaart u dat de oorlog in Tigray is begonnen op 01 Nāhase 2012 (ETH), te weten op 07 augustus 2020 Gregoriaanse kalender (hierna EU) (NPO CGVS, p.12). De oorlog in Tigray brak echter uit op 04 november 2020, een datum die u geheel niet noemt. Het is wel zo dat de spanningen tussen de regionale Tigray autoriteiten en de federale overheid reeds voor deze datum opliepen, maar de effectieve oorlog en de hiermee gepaard gaande gevechten begonnen op 4 november 2020 toen regionale troepen federale commandoposten zouden hebben aangevallen. Indien u daadwerkelijk in de Tigray regio aanwezig was ten tijde van de uitbraak van het Tigray conflict, kan verwacht worden dat u op de hoogte zou zijn over het (tijds)verloop van dit grootschalige conflict en het begin van de effectieve oorlog.

Ook over de actoren van de oorlog legt u verklaringen af waardoor het CGVS vraagtekens zet bij uw recente herkomst uit Tigray als ook uw werkelijke aanwezigheid in Ethiopië tout court bij het uitbreken van de oorlog in de Tigray regio. Zo verklaart u dat het de Fano zijn die de Tigray zouden vermoorden (NPO CGVS p.12) en na doorvragen antwoordt u dat het óók de Eritreeërs zijn, maar dat zij zich in de buurt van Mekelle zouden zijn en niet in uw regio (NPO CGVS p.12) – wat gedeeltelijk klopt, maar het is vreemd dat u de federale overheidstroepen in het geheel niet bij naam noemt of laat vallen.

De Ethiopische federale overheid en zijn strijdkrachten, te weten de "Ethiopian National Defense Force", of überhaupt Abiy Ahmed als zijnde het hoofd van de federale overheid was immers de initiële betrokken actor die het opnam tegen de regionale Tigray troepen. Gezien reeds 6 maanden voor het uitbreken van de oorlog de noodtoestand was uitgeroepen in de regio Tigray door president Abiy Ahmed en de dag voor de oorlog de nationale autoriteiten ook de elektriciteits-, telefoon- en internetdiensten in Tigray afsloten, is het zeer vreemd dat u de Ethiopische overheid geheel niet noemt als actor in de oorlog waarvoor u gevlucht zou zijn (zie ook COI Focus Ethiopië. Spanningen in en rond Tigray; [https://cgvs-cgra.govshare.fed.be/sites/ethiopia/basic/COI Focus Ethiopi%C3%AB.Spanningen in en rond Tigray.pdf](https://cgvs-cgra.govshare.fed.be/sites/ethiopia/basic/COI_Focus_Ethiopi%C3%AB.Spanningen_in_en_rond_Tigray.pdf)). Dat u de Fano bovendien als een Amhaarse politieke entiteit beschouwt of benoemt, terwijl het in feite een benaming is voor de Amhaarse milities die aan de zijde van het federale Ethiopische leger vochten, toont uw gebrekkige affiniteit met de context en de actoren in het Tigray conflict.

Wanneer u gevraagd wordt wat de gevolgen voor u persoonlijk waren toen de oorlog uitbrak, en gepolst wordt naar uw persoonlijke ervaringen, antwoordt u enkel in oppervlakkige algemeenheden en zonder enige doorleefde persoonlijke details. Zo zou er geen veiligheid meer zijn geweest en was het er niet meer veilig om te overleven (NPO CGVS p.23). Wanneer er u vervolgens gevraagd wordt naar voorbeelden van gevolgen voor u in uw dagelijks leven, antwoordt u opnieuw in een algemeen gevolg en zegt u dat "veel vrouwen en meisjes zijn verkracht, dat de ouderen werden geslagen en zo meer" (NPO CGVS p.23). De protection officer confronteerde u met uw algemene verklaringen, maar u antwoordt nogmaals allesbehalve doorleefd dat de vervolging van de Tigray u "veel stress, angst en schrik" gaf (NPO CGVS p.23). Hierbij dient opgemerkt te worden dat u na het uitbreken van de oorlog, volgens uw verklaringen, meer dan zes maanden in May Tsebri zou hebben verbleven in een periode waarbij de stad het doelwit was van aanvallen door de ENDF en Amhaarse troepen en uiteindelijk ook werd ingenomen. Het is dan ook opvallend dat u zo op de vlakte blijft en de intense gevechten en periode in het algemeen niet kan linken aan enige persoonlijke ervaringen.

Uit de aan het administratieve dossier toegevoegde COI blijkt dat de oorlog in Tigray verregaande gevolgen had voor de burgerbevolking van Tigray. De strijdende actoren in de regio maakten zich buiten de geweldsmisdrijven die u noemde ook schuldig aan plunderingen, vernietigingen en onteigeningen van de eigendommen van de Tigray. De plunderingen en onteigeningen maakten dat een groot deel van de

voedselvoorziening van de Tigray bevolking – dat voornamelijk door de Tigray boeren werd voorzien- in het gedrang kwam, met desastreuze hongersnoden in Tigray tot gevolg. U verklaart dat uw vader landbouwer is en dat niet alleen hij, maar ook uw moeder, uw zussen en uzelf op de landbouwvelden werkten (NPO CGVS p.19). Het is dan ook zeer bevreemdend dat u de supra genoemde daden van de actoren, die toch consequenties moeten hebben gehad voor het inkomen van en voedselvoorziening voor uw ouderlijk gezin, totaal niet noemt als persoonlijk gevolg van de oorlog in Tigray. Een gegeven wat uw effectieve aanwezigheid in Tigray ten tijden van de oorlog ondermijnt.

Een ander ingrijpend gevolg van de oorlog voor de burgerbevolking was het door de strijdende actoren doelmatig vernietigen van civiele installaties en gebouwen, zoals drinkwaterbronnen, scholen en ziekenhuizen. Het niet meer naar school kunnen gaan en geen toegang meer hebben tot veilig drinkwater en gezondheidszorg, zijn andere invasieve gevolgen waar de burgerbevolking in Tigray het slachtoffer van werd en het is weinig geloofwaardig dat noch u, noch uw ouders en zussen daarvan gespaard zouden zijn gebleven. U noemt ook deze mogelijke persoonlijke gevolgen geheel niet (zie ook Landeninformatie, blauwe map, administratief dossier).

Daarnaast bracht de oorlog een grote vluchtelingenstroom van internally displaced persons (hierna IDPs) op gang, waarvan velen zich ook in en rond May Tsebri vestigden (zie ook Landinformatie, blauwe map, administratief dossier). De IDP zouden zich volgens de COI niet alleen in IDP kampen buiten de stad hebben verzameld, maar ook zijn opgevangen in de stad May Tsebri zelf. In May Tsebri kwamen bovendien niet alleen Tigreeërs toe van andere delen van Tigray, maar ook vele Eritrese vluchtelingen die na vernietiging van de vluchtelingenkampen Shimelba en Hitsats naar de twee overgebleven vluchtelingenkampen in Tigray gevlucht waren, te weten May Aini en Adi Harush in May Tsebri. Dit laatste vluchtelingenkamp zou u moeten kennen, want u geeft aan dat uw echtgenoot daar heeft verbleven (NPO CGVS p.25). Gezien u verklaart reeds in 2019 getrouwd te zijn met een Eritrese vluchteling die in desbetreffend vluchtelingenkamp in May Tsebri zou verblijven, kan het CGVS dan ook niet anders dan vraagtekens zetten bij het feit dat u de toestroom van internally displaced persons in May Tsebri in zijn geheel niet noemt.

Bovendien dient opgemerkt te worden dat u er niet in slaagt duidelijkheid te scheppen over de specifieke periode nadat u gestopt zou zijn met school tot het ogenblik dat de oorlog uitbrak. U blijft zeer vaag over wat u precies heeft gedaan na het beëindigen van uw studies en tot de datum van vertrek uit uw stad May Tsebri. U verklaart namelijk dat u uw studies heeft moeten stopzetten, **omdat u moest vluchten voor de oorlog** (NPO CGVS p.27).

Daar spreekt u zichzelf tegen, gezien u ook verklaart dat u als 7 jarige startte met school en u tot uw 17e naar school bent geweest. U zou uw studies dan hebben beëindigd in 2016 (GK) (NPO CGVS p.8).

U zou derhalve als meerderjarige, jonge vrouw nog ruim 5 jaar in May Tsebri, Tigray hebben gewoond na het beëindigen van uw studies –een gegeven wat u beaamt (NPO CGVS p.8), maar u kan dan weer niet verklaren waarom u dan als volwassen en getrouwde vrouw nooit een Tigray of Ethiopische identiteitskaart heeft gehad. Daar komt bij dat u van de supra genoemde periode –van 2016 tot aan uw vertrek in 2021- niet veel meer vertelt dan dat u sinds uw huwelijk met uw echtgenoot in het voorjaar van 2019 en tijdens de eerste 6 maanden van de oorlog “samen in de liefde was” (NPO CGVS, p.26). Een oorlog waarvan u, zoals supra uiteengezet, abusievelijk beweert dat deze begon in augustus 2020 (NPO CGVS p.23, p.26, p.29). U kan met andere woorden geen duidelijkheid scheppen over of zicht geven op uw periode in May Tsebri nadat u gestopt zou zijn met school tot op het moment dat u May Tsebri zou hebben verlaten na het uitbreken van de oorlog – wat verdere vraagtekens plaatst bij uw (recente) herkomst uit May Tsebri.

Over uw vertrek uit May Tsebri en vlucht naar Soedan legt u ook enkel vage en algemene verklaringen af. Zo vertelt u enkel dat u plots bent moeten vertrekken, dat u met veel mensen onderweg was en dat u naar Humera bent gegaan en daar de grens met Soedan bent overgestoken (NPO CGVS p.14, p.32). Het feit dat u weinig details geeft, noch doorleefde verklaringen aflegt over de meer dan 300 kilometer lange reis door het oorlogsgebied tussen May Tsebri en Humera ondermijnt de geloofwaardigheid van uw vlucht. Ook weet u niets te vertellen over hoe de reis verliep ná Humera en kunt u niets vertellen over Hamdayit in Soedan. Nochtans moet u om in Soedan te geraken de rivier de Tekeze oversteken en werd Hamdayit sinds november 2020 door tientallen duizenden Ethiopische IDPs en vluchtelingen overspoeld (zie ook Landeninformatie, blauwe map, administratief dossier). U verklaart echter niets meer over Hamdayit dan “dat er niets was en dat u gewoon voorbij bent gegaan” (NPO CGVS p.33). Gezien er door de grote aantallen IDPs en vluchtelingen voedseltekorten als ook onveiligheid heerste in het grensgebied van Soedan en er in allerijl grote vluchtelingenkampen werden opgericht door onder andere UNHCR is het zeer onwaarschijnlijk dat er volgens u “niets” was en dat u er “gewoon voorbij bent gegaan”. **Het ontbreken van doorleefde verklaringen over uw vlucht uit een oorlogsgebied ondermijnt dan ook de geloofwaardigheid van uw herkomst en vlucht uit Tigray nog verder.**

Niet alleen kunnen vragen gesteld worden bij uw recente herkomst uit de Tigray regio – na het uitbreken van het Tigray conflict in 2020 -, ook en zelfs kunnen er vragen gesteld worden bij uw (recente) herkomst uit Ethiopië in het algemeen, rekening houdend met volgende bedenkingen.

Zo is het op zijn minst zeer vreemd te noemen dat uw notie of kennis over de Ethiopische kalender opvallend beperkt is. Ethiopië heeft zijn eigen kalender, te weten de Ge'ez kalender die 7 tot 8 jaar 'achterloopt' op de Gregoriaanse kalender, omdat een kalenderjaar in Ethiopië 12 maanden heeft van 30 dagen en een 13e maand van 5 of 6 dagen. Het Ethiopische nieuwjaar valt op 'onze' 11 september, of 'onze' 12 september indien het jaar een schrikkeljaar is (zie ook Landeninformatie, blauwe map, administratief dossier). U beweert als Ethiopische zowel de Ethiopische als Gregoriaanse of Europese kalender te kunnen gebruiken (NPO CGVS p.4). Wanneer de protection officer u aangeeft dat het voor de duidelijkheid beter is dat u slechts één kalender gebruikt, antwoordt u dat u dan de Ethiopische kalender zal gebruiken (NPO CGVS p.5). Aan de tolk werd derhalve gevraagd om alle door u genoemde datums in cijfers te noteren, zodat de protection officer achteraf de datums zou kunnen omrekenen naar de Gregoriaanse of Europese kalender. U ging hiermee akkoord (NPO CGVS p.4).

U kunt echter zelfs uw geboortedatum niet correct in Ge'ez kalender noemen. Zo verklaart u tijdens het persoonlijk onderhoud te zijn geboren in het jaar 1998. U vermeldt er nadrukkelijk "in Europese kalender" bij en u zou zijn geboren op de 1e van de 1e maand (NPO CGVS p.9). Wanneer de protection officer u vraagt wat uw geboortedatum is in uw **eigen** kalender, te weten de Ethiopische Ge'ez kalender, antwoordt u frappant genoeg dat u óók in de Ethiopische kalender bent geboren op de 1e dag van de 1e maand (NPO CGVS p.9). De protection officer confronteerde u met deze bijzondere verklaring en vraagt u nogmaals te zeggen wanneer u geboren bent volgens de Ethiopische kalender. U antwoordt dan dat u bent geboren op de 1e van de maand 'Ter' van 1998. Omgerekend naar de Gregoriaanse kalender zou dat betekenen dat u zou zijn geboren op [...] januari 2006, wat zou betekenen dat u op datum van het persoonlijk onderhoud nog minderjarig zou zijn geweest en wat door uw fysiek voorkomen niet geloofwaardig is. De protection officer confronteerde u hiermee en bood u de gelegenheid om met uw advocate te overleggen, wat u na enig aandringen dan ook deed (NPO CGVS p.9-10).

Na het overleg met uw advocate, waarbij u gebruik mocht maken van de diensten van de aanwezige tolk, bleef u echter bij uw verklaring en voegde u enkel toe dat uw ouders u gezegd zouden hebben dat u in 1998 geboren zou zijn.

Een verklaring waarom uw ouders –volgens u landbouwers, geboren en woonachtig op het platteland van Tigray uw geboortjaar zouden noemen in de Gregoriaanse kalender geeft u niet (NPO CGVS p.10). Het gegeven dat u zelfs uw eigen geboortedatum niet juist in de door u gekozen kalender kan benoemen ondermijnt uw (recente) herkomst uit Ethiopië nog verder, eens te meer omdat u aangeeft 10 jaar onderwijs én een jaar college in Tigray te hebben gevolgd (NPO CGVS p.14).

Het niet kunnen noemen van uw geboortedatum in de Ethiopische Ge'ez kalender is niet het enige moment tijdens het persoonlijk onderhoud waarin naar voren kwam dat u een zeer gebrekkige kennis heeft van de Ethiopische jaartelling. Zo verklaart u dat u uit May Tsebri bent vertrokken op de 28e van de vijfde maand (te weten Ter) in 2013 (NPO CGVS p.14). De protection officer rekende tijdens het interview deze Ge'ez kalenderdatum om en zei u dat u dan in de Gregoriaanse kalender op 5 februari 2021 vertrokken zou zijn. Op dat moment corrigeert u echter de protection officer en u zegt dat u op 03e van de 5e maand (te weten mei) 2021 bent vertrokken. U maakt hier, net zoals bij uw geboortedatum, de opvallende fout door te zeggen dat de nummers van de maanden hetzelfde zijn in de Ethiopische Ge'ez als in de Europese Gregoriaanse kalender (NPO CGVS p.9, p.14).

Ook bij uw trouwdatum lukt het u niet om eenduidig aan te geven wanneer u getrouwd zou zijn. Zo zegt u dat u getrouwd bent met Pasen 2011 ETH, volgens u de 7e maand in 2011 ETH. In Ethiopië viel het orthodoxe Paasfeest in 2011 ETH (te weten in 2019 Gregoriaanse kalender) echter op 28 april 2019, te weten op de 20e van de 8e maand van 2011 ETH. Bij het indienen van uw verzoek om internationale bescherming beweerde u dan weer in januari 2019 te zijn getrouwd (Verklaring DVZ dd.27.01.2022, vraag 15). **Het is dan ook zeer opmerkelijk dat iemand die beweert te zijn opgegroeid in Tigray, Ethiopië en er bovendien een volledige schoolcarrière heeft gevolgd de Ethiopische kalender niet beheerst, en dit ondermijnt uw herkomst uit Ethiopië eens te meer.**

Ook dient er opgemerkt te worden dat het vreemd is dat u – naast de gevolgen van het Tigray conflict voor de Tigray – eveneens meerdere keren een vrees aanhaalt gelinkt aan uw 'illegaal' vertrek uit Ethiopië (NPO CGVS p.28, p.29). U geeft namelijk aan dat u gevisieerd zou worden door de Ethiopische autoriteiten omdat u het land illegaal verlaten zou hebben en dat u zelfs vermoord zou kunnen worden, omdat u bent weggegaan

van uw land (NPO CGVS p.29). Dit is een vrees die (terecht) vooral aangehaald wordt door Eritrese vluchtelingen die hun land van herkomst zijn ontvlucht. In de specifieke Ethiopische context speelt een vermeende illegale vlucht een veel mindere rol in het kader van een eventuele of mogelijke terugkeer naar Ethiopië. Ethiopiërs die het land (illegaal) ontvluchten in het kader van een binnenlands algemeen conflict worden niet beschouwd als landverraders zoals het in Eritrea bijvoorbeeld wel het geval is. Het is dan ook vreemd te noemen dat u deze specifieke vrees aanhaalt wanneer de protection officer u vraagt wat u precies vreest bij een eventuele terugkeer naar Ethiopië.

Tot slot: Uw kennis van het Tigrinya onderbouwt uw Tigray her- en afkomst niet, daar de loutere kennis van het Tigrinya onvoldoende is om aannemelijk te maken dat u van Tigray her- en afkomst zou zijn. De taal is immers slechts één aspect dat een herkomst kan aantonen en doet geen afbreuk aan de vereiste dat u middels gedetailleerde, doorleefde en coherente verklaringen uw herkomst moet aantonen. Dit geldt temeer daar het Tigrinya ook wordt gesproken in Eritrea en delen van Soedan, en niet enkel in Tigray voorkomt. Daarenboven houdt het spreken van het Tigrinya niet noodzakelijk in dat men ook geboren is en altijd verbleven heeft in Tigray daar talen ook elders aangeleerd kunnen worden.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over waar u verbleven heeft voor uw komst naar België. Desondanks het feit dat het CGVS u de kans heeft geboden hierover klaarheid te scheppen en de protection officer u met de twijfels over uw herkomst van Tigray heeft geconfronteerd, blijft u ook na confrontatie met de bevindingen van het CGVS volharden in uw verklaringen, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over waar u voor uw aankomst in België in Ethiopië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Door bewust de ware toedracht op dit punt, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen maakt u bijgevolg niet aannemelijk dat u bij een terugkeer naar Ethiopië een reëel risico op ernstige schade loopt.

Het CGVS benadrukt dat het uw taak is om de verschillende elementen van uw relaas toe te lichten en alle nodige elementen voor de beoordeling van uw verzoek om internationale bescherming aan te reiken. Het CGVS erkent tegelijkertijd dat het een samenwerkingsplicht heeft, in de zin dat het de door u aangebrachte elementen moet beoordelen rekening houdend met de informatie over het land van herkomst en dat het er toe gehouden is na te gaan of er onder de door u aangebrachte elementen, elementen zijn die wijzen op een gegronde vrees of een reëel risico en die zo nodig bijkomend te onderzoeken. Een onderzoek in die zin werd uitgevoerd.

Het CGVS komt dan ook tot de conclusie dat u niet weet te overtuigen wat uw beweerde (recente) herkomst uit May Tsebri, gelegen in de Tigray regio, betreft. Zo slaagt u er niet in aannemelijk te maken dat u in May Tsebri aanwezig was tijdens en na het uitbreken van het Tigray conflict. Uw verklaringen over het tijdstip van de uitbraak van de oorlog zijn niet correct, en uw verklaringen over uw beweerde persoonlijke ervaringen tijdens deze oorlog zijn allesbehalve doorleefd te noemen – zeker gezien de enorme impact op de levens van de Tigray die in en rond May Tsebri woonden. Verder kan u evenmin doorleefd vertellen over uw beweerde vlucht vanuit May Tsebri naar Soedan waarbij u een groot deel van de Tigray regio moest doorkruisen – een regio waarop volop oorlog woedde. Hoewel u dus wel Tigrinya spreekt, en ook enige notie heeft van de geografische kennis van en rond May Tsebri, kan het CGVS enkel concluderen dat u niet weet te overtuigen wat uw recente herkomst uit deze stad betreft. Dit wordt enkel maar bevestigd doordat u geen zicht kan geven over uw beweerde periode in Tigray na het beëindigen van uw studies en het begin van de oorlog, alsook door uw zeer gebrekkige kennis van de Ethiopische kalender.

Rekening houdend met alle relevante feiten in verband met uw land van herkomst, en na een grondig onderzoek van alle door u afgelegde verklaringen en de door u overgelegde stukken dient evenwel besloten te worden dat er in uw hoofde geen elementen voorhanden zijn die wijzen op een gegronde vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade bij terugkeer.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”

2. Het verzoekschrift

2.1. In een eerste middel voert verzoekster de schending aan van de artikelen 48/3, 48/4, 48/6, § 5, 48/7, 48/8, 48/9 en 62, § 2 van de Vreemdelingenwet, van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29.7.1991

betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, van artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en van de zorgvuldigheidsplicht.

In een eerste onderdeel gaat verzoekster in op de recente herkomst uit May Tsebri. Wat de motieven aangaande het verkeerd situeren van het begin van de oorlog in Tigray en de actoren in het conflict betreft, wil verzoekster verduidelijken dat ze vooral sprak over het conflict dat plaatsvond in de omgeving van May Tsebri, vanwaar ze afkomstig is. Dit is ook een conflictgebied tussen de Fano's en de Eritreeërs en daarom noemt ze de gebeurtenissen die in haar omgeving gebeurden. Verzoekster stelt dat dit in elk geval is hoe zij de vragen begreep. Wat betreft de motieven inzake haar verklaringen over de gevolgen van de oorlog, stelt verzoekster dat haar verklaringen niet toelaten te besluiten dat haar uitspraken niet gedetailleerd waren, aangezien zij veel details over de gevolgen van de oorlog heeft verstrekt en het CGVS had de mogelijkheid om verduidelijkende vragen stellen over de verschillende details. Inzake de overweging dat zij niet precies is over de oorlog en wat zij na de oorlog heeft gedaan, stelt verzoekster dat zij tijdens het persoonlijk onderhoud duidelijk de verschillende momenten na haar vertrek uit het land heeft gespecificeerd.

In een tweede onderdeel betoogt verzoekster inzake de motieven die betrekking hebben op haar vlucht, dat zij in het kader van haar verhoor veel details heeft verstrekt en het is ook belangrijk om te overwegen dat de gebeurtenissen al enkele jaren geleden hebben plaatsgevonden. In een derde onderdeel over de kennis van de Ethiopische kalender, betoogt verzoekster dat zij voor haar persoonlijk onderhoud bij het CGVS zij advies heeft gekregen van andere Ethiopiërs die haar vertelden dat er regelmatig fouten optreden bij het gebruik van de Ethiopische kalender en dat zij daarom heeft *“besloten de Europese kalender te gebruiken, zodat alles correct zou worden vertaald. Ze volgde het advies van sommige landgenoten die haar vertelden de Europese kalender te gebruiken. Het is duidelijk dat, aangezien zij deze kalender niet goed beheerst, zij zich bij verdiepende vragen heeft vergist in de datums, zoals bijvoorbeeld haar leeftijd”*.

Verzoekster besluit dat volgens het CGVS er twijfels zijn over haar herkomst, maar dat het niet betwist lijkt te worden dat de verzoekster tot de Tigrinya-etniciteit behoort en dat zij risico's op vervolging kan lopen vanwege haar etniciteit. Zij merkt op dat de bestreden beslissing hierover geen enkel element bevat.

Zij wijst er ook op dat zij ook andere verklaringen heeft afgelegd over haar herkomst, met name geografische vragen, beschrijving van de stad, kennis van de taal en dat deze in overweging moeten genomen worden om haar herkomst te analyseren. Zij stelt uitgebreide kennis te hebben over haar etniciteit. Daarnaast lijkt het CGVS te suggereren dat verzoekster de Eritrese nationaliteit bezit. Verzoekster stelt dat uit verschillende informatiebronnen blijkt dat personen van de Tigrinya-etniciteit vervolgd en gediscrimineerd worden in Ethiopië, ongeacht of ze daar zijn gebleven of niet. Zij betoogt voorts als volgt: *“In de bestreden beslissing veronderstelt het CGVS dat de verzoeker niet alleen over de Ethiopische nationaliteit beschikt, maar ook over de Eritrese nationaliteit. Dit element moet ook in aanmerking worden genomen bij de beoordeling van het asielverzoek van de verzoeker, aangezien het CGVS stelt dat hij naar Eritrea moet terugkeren. Aangezien het CGVS stelt dat de verzoeker ook over de Eritrese nationaliteit beschikt, moet het CGVS ook een angst voor terugkeer naar Soedan onderzoeken”*.

In een tweede middel voert verzoekster de schending aan van de zorgvuldigheidsplicht, de artikelen 48/4, 48/6 en 62, § 2 van de Vreemdelingenwet en van artikel 3 van het EVRM. Verzoekster citeert artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet en het arrest Elgafagi van het Hof van Justitie en wijst erop dat het CGVS weliswaar geen geloof hecht aan haar regio van herkomst maar dat haar etnie niet betwist lijkt te worden. Zij stelt dat situatie in Ethiopië voor personen die tot de Tigrinya etnie behoren zeer problematisch is en dat zij vervolgd worden door de overheid. Zij stelt dat zij als Tigrinya een reëel risico loopt op vervolging in Ethiopië. Zij citeert uit een rapport van UNHCR van maart 2022 (<https://www.refworld.org/policy/countrypos/unhcr/2022/en/124066>) en stelt dat het UNHCR beklemtoont dat de recente ontwikkelingen de behoefte aan bescherming van de Ethiopische bevolking doet toenemen zowel in de zin van het Vluchtelingenverdrag als in de zin van andere vormen van internationale bescherming. Zij verwijst naar een artikel van Amnesty International van 12 november 2021 en van Human Rights Watch van 18 augustus 2021 waarin wordt gesteld dat enkele duizenden mensen in Addis Abeba zijn gearresteerd, opgesloten of anderszins onder dwang zijn verdwenen vanwege hun Tigrese afkomst. Zij besluit dat *“Uit de verschillende overgelegde documenten blijkt niet dat het conflict zeer zorgwekkend is in Ethiopië, namelijk voor de mensen die behoren tot de etnie Tigray. Uit het voorgaande blijkt dat verzoeker (etnie tigrinia) minstens nood heeft aan subsidiaire bescherming (wat niet betwist wordt). Zij dient daarom minstens de subsidiaire bescherming te genieten”*.

Verzoekster vraagt in hoofddeorde haar te erkennen als vluchteling, in subsidiaire orde haar de subsidiaire bescherming toe te kennen en in meest subsidiaire orde, de bestreden beslissing te vernietigen.

2.2. Verzoekster voegt de bestreden beslissing toe aan het verzoekschrift.

3. Over de ontvankelijkheid *ratione temporis*.

De commissaris-generaal legt een nota verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure van 10 juni 2024 neer waarbij zij aanvoert dat het beroep laattijdig is ingediend aangezien de bestreden beslissing bij aangetekende brief werd verstuurd naar verzoeksters gekozen woonplaats op woensdag 10 april 2024, zodat overeenkomstig artikel 39/57, § 2 van de Vreemdelingenwet dinsdag 14 mei 2024 de vervalddag is voor het

indienen van het beroep en het op 15 mei 2024 ingediende beroep laattijdig en dus kennelijk onontvankelijk is.

Uit het rechtsplegingsdossier blijkt dat de bestreden beslissing bij aangetekende brief werd verstuurd naar verzoeksters gekozen woonplaats op woensdag 10 april 2024. Overeenkomstig artikel 39/57, § 2 van de Vreemdelingenwet is dinsdag 14 mei 2024 de vervaldag voor het indienen van het beroep. Verzoeksters advocaat heeft via J-Box op 1 juli 2024 het DPA-JBOX verzendingsattest overgemaakt waaruit blijkt dat het beroep werd verzonden op 14 mei 2024 om 23u57:47. Hoewel de Raad het verzoekschrift heeft ontvangen op 15 mei 2024 om 0:00:05, blijkt hieruit dat verzoeker het verzoekschrift voor het verstrijken van de beroepstermijn en dus tijdig heeft ingediend.

Het verzoekschrift is bijgevolg ingediend binnen de wettelijk voorziene beroepstermijn en dus ontvankelijk.

4. Aanvullende Nota

Verzoekster legt een aanvullende nota dd. 11 september 2024 neer waarin wordt uiteengezet, onder verwijzing naar COI Focus. *"Ethiopië. De situatie van Tigrayanen in Addis Abeba"* van 5 september 2024 dat de veiligheidssituatie in Ethiopië voor Tigrinya-personen problematisch blijft en dat rapporten aangeven dat sommige Tigreërs nog steeds vrezen voor represailles omwille van hun etniciteit. Verzoekster legt ook volgende documenten met toelichting neer die volgens haar haar afkomst uit de regio Tigray aantonen :

1. en 2. Het betreft de identiteitskaart van haar vader en zus, die zijn afgegeven door de Amhara-regering. De regio waar zij zich bevinden (Tigray) staat namelijk onder controle van de Amhara regering;
3. Schoolcertificaat van de verzoekster;
4. Identiteitskaart van de verzoekster.

5. Voorafgaand

5.1. Inzake beroepen tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beschikt de Raad over volheid van rechtsmacht. Dit wil zeggen dat het geschil met alle feitelijke en juridische vragen in zijn geheel aanhangig wordt gemaakt bij de Raad, die een onderzoek voert op basis van het rechtsplegingsdossier. Als administratieve rechter doet hij in laatste aanleg uitspraak over de grond van het geschil (wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl.St.* Kamer 2005-2006, nr. 2479/001, p. 95-96 en 133).

Door de devolutieve kracht van het beroep is de Raad niet noodzakelijk gebonden door de motieven waarop de bestreden beslissing is gesteund en de kritiek van verzoekster daarop. Hij dient verder niet op elk aangevoerd argument in te gaan.

De Raad is het enige rechtscollege dat bevoegd is om kennis te nemen van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. In toepassing van de Richtlijn 2011/95/EU, moet de Raad zijn bevoegdheid uitoefenen op een wijze die tegemoet komt aan de verplichting om "een daadwerkelijk rechtsmiddel bij een rechterlijke instantie" te voorzien in de zin van artikel 46 van de Richtlijn 2013/32/EU. Hieruit volgt dat wanneer de Raad een beroep onderzoekt dat werd ingediend op basis van artikel 39/2, § 1 van de Vreemdelingenwet, hij gehouden is de wet uit te leggen op een manier die conform is aan de vereisten van een volledig en *ex nunc* onderzoek die voortvloeien uit artikel 46, § 3 van de Richtlijn 2013/32/EU. De Raad moet daarbij een gemotiveerd arrest vellen dat aangeeft om welke redenen een verzoekster om internationale bescherming al dan niet voldoet aan de criteria zoals bepaald in de artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet.

5.2. Het wettelijke kader omtrent de bewijslast en samenwerkingsplicht wordt heden uiteengezet in de artikelen 48/6 en 48/7 van de Vreemdelingenwet, die de omzetting betreffen van artikel 4 van de Richtlijn 2011/95/EU en artikel 13, lid 1 van de Richtlijn 2013/32/EU en bijgevolg in het licht van deze Unierechtelijke bepaling dienen te worden gelezen. De in artikel 4 van de Richtlijn 2011/95/EU vervatte 'beoordeling van feiten en omstandigheden' in het kader van een onderzoek naar aanleiding van een verzoek om internationale bescherming, verloopt in twee onderscheiden fasen.

De eerste fase betreft de vaststelling van de feitelijke omstandigheden die bewijselementen tot staving van het verzoek kunnen vormen. De in artikel 4, lid 1 van de Richtlijn 2011/95/EU en artikel 13, lid 1 van de Richtlijn 2013/32/EU beoogde samenwerkingsplicht houdt in dat het in beginsel aan de verzoekster om internationale bescherming toekomt om alle nodige elementen ter staving van haar verzoek, zoals vermeld in artikel 48/6, § 1, tweede lid van de Vreemdelingenwet, zo spoedig mogelijk aan te brengen. Zij moet een inspanning doen om dit verzoek te onderbouwen, onder meer aan de hand van verklaringen, schriftelijke bewijzen, zoals documenten en stukken, of ander bewijsmateriaal. Indien de door de verzoekster aangevoerde elementen om welke reden ook niet volledig, actueel of relevant zijn, is het aan de met het onderzoek belaste instanties om actief met de verzoekster samen te werken om alle elementen te verzamelen die het verzoek kunnen staven. Daarnaast dienen deze instanties ervoor te zorgen dat nauwkeurige en actuele informatie wordt verzameld over de algemene situatie in het land van oorsprong en, waar nodig, in landen van doorreis. De tweede fase betreft de beoordeling in rechte van deze gegevens door de met het onderzoek belaste instanties, waarbij wordt beslist of, in het licht van de feiten die een zaak kenmerken, is voldaan aan de materiële voorwaarden, omschreven in de artikelen 48/3 of 48/4 van de Vreemdelingenwet, voor de toekenning van internationale bescherming (HvJ, C-277/11, *M.M. tegen Minister*

for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General, arrest van 22 november 2012, punten 64-68).

De beoordeling van een verzoek om internationale bescherming moet plaatsvinden op individuele wijze. Overeenkomstig artikel 48/6, § 5 van de Vreemdelingenwet moet, naast de door verzoekster afgelegde verklaringen en overgelegde documenten, ook onder meer rekening worden gehouden met alle relevante informatie in verband met het land van herkomst op het tijdstip waarop een beslissing inzake het verzoek wordt genomen, met inbegrip van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in het land van herkomst en de wijze waarop deze worden toegepast. Consistentie, voldoende detaillering en specificiteit alsook voldoende aannemelijkheid vormen indicatoren op basis waarvan de geloofwaardigheid van de verklaringen kan worden beoordeeld, rekening houdend met individuele omstandigheden van de betrokken verzoeker. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat te toetsen. Het moet in deze evenwel gaan om die elementen die de nood aan internationale bescherming kunnen rechtvaardigen.

Tenslotte bepaalt artikel 48/6 § 4 van de Vreemdelingenwet dat wanneer de verzoekster bepaalde aspecten van haar verklaringen niet staft met schriftelijke of andere bewijzen, deze aspecten geen bevestiging behoeven indien aan de volgende cumulatieve voorwaarden is voldaan: *“a) de verzoeker heeft een oprechte inspanning geleverd om zijn verzoek te staven; b) alle relevante elementen waarover de verzoeker beschikt, zijn voorgelegd, en er is een bevredigende verklaring gegeven omtrent het ontbreken van andere bewijskrachtige elementen; c) de verklaringen van de verzoeker zijn samenhangend en aannemelijk bevonden en zijn niet in strijd met de algemene en specifieke informatie die gekend en relevant is voor zijn verzoek; d) de verzoeker heeft zijn verzoek om internationale bescherming zo spoedig mogelijk ingediend, of hij heeft goede redenen kunnen aanvoeren waarom hij nagelaten heeft dit te doen; e) de algemene geloofwaardigheid van de verzoeker is komen vast te staan.”*

6. Beoordeling in het licht van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet

6.1. Artikel 48/3, § 1 van de Vreemdelingenwet luidt als volgt:

“De vluchtelingenstatus wordt toegekend aan de vreemdeling die voldoet aan de voorwaarden van artikel 1 van het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen dat op 28 juli 1951 te Genève tot stand is gekomen, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967.”

Dit artikel verwijst naar artikel 1 van het Vluchtelingenverdrag. Luidens artikel 1, A (2) van dit verdrag is een vluchteling elke persoon *“die (...) uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil inroepen, of die, indien hij geen nationaliteit bezit en verblijft buiten het land waar hij vroeger zijn gewone verblijfplaats had, daarheen, niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil terugkeren.”*

6.2. Verzoekster verklaarde bij de indiening van haar beschermingsverzoek de Ethiopische nationaliteit te bezitten en afkomstig te zijn uit May Tsebri in de Tigray regio in Ethiopië, tot de Tigray etnie te behoren en er verbleven te hebben tot haar vertrek uit Ethiopië op 3 mei 2021. In de rubriek feitenrelaas van de bestreden beslissing wordt gesteld dat verzoekster ter staving van haar verzoek *“een drietal geprinte kleurenfoto's van een schoolattest als ook van uw Tigray schooldocument”* voorlegde. Nazicht van het administratief dossier leert dat de inventaris van de map ‘documenten voorgelegd door de asielzoeker’ 1 item vermeldt dat wordt aangeduid als *“3 kleurenfoto's schoolattesten”*.

Verzoekster legt door middel van haar aanvullende nota eveneens drie foto's van documenten neer die zij volgens haar verklaringen ter terechtzitting heeft verkregen kort na de negatieve beslissing van de commissaris-generaal. De foto van een document van het Ministerie van Onderwijs van Ethiopië van augustus 2017, aangeduid in de aanvullende nota als *“schoolcertificaat van de verzoekster”* is in het Engels opgesteld (aanvullende nota verzoekster, stuk 3). Van dit document werd reeds een geprinte kleurenkopie bijgebracht (AD, documenten voorgelegd door de asielzoeker, stuk 1). Van de stukken 1, 2 en 4 toegevoegd aan de aanvullende nota wordt geen voor eensluidend verklaard afschrift bijgebracht zodat de Raad van de inhoud ervan geen kennis kan nemen. Wel kan worden vastgesteld dat het document dat wordt aangeduid als *“identiteitskaart van de verzoekster”* in de aanvullende nota (stuk 4) dezelfde foto en Arabische cijfers bevat als één van de documenten die door verzoekster werden neergelegd bij het CGVS en dat is opgenomen in het administratief dossier. Waar in de aanvullende nota dit document zonder verdere toelichting als *“identiteitskaart van de verzoekster”* wordt omschreven blijkt uit de notities van het persoonlijk onderhoud dat verzoekster uitdrukkelijk verklaarde in Ethiopië geen identiteitskaart te hebben gehad (NPO, p. 7-8), dat zij bij de bespreking van de door haar neergelegde foto's een document omschrijft als een *“schoolidentiteitskaart”* en een ander document als *“dat is van mijn 10e leerjaar, van mijn school”* (NPO, p. 8). Er wordt geen andere toelichting gegeven bij de bij aanvullende nota neergelegde documenten dan dat de foto's van de identiteitskaarten van haar vader en zus zijn afgegeven door de Amhara regering en dat Tigray

onder de controle van de Amhara-regering staat. Zoals reeds aangehaald kan de Raad bij gebrek aan vertaling van deze documenten geen kennis nemen van de inhoud ervan. Zij worden overeenkomstig artikel 8 van het Procedurereglement van de Raad uit de debatten geweerd.

De Raad kan slechts vaststellen dat de door verzoekster voorgelegde documenten niet volstaan om haar recente herkomst uit Ethiopië, noch haar recente verblijf in de Tigray regio aannemelijk te maken. Voor zover uit de kleurenkopie van het in het Engels opgestelde certificaat van het Ministerie van Onderwijs kan worden afgeleid dat zij onderwijs heeft gevolgd in Ethiopië in 2017, kan dit niet gelden als een bewijs van haar nationaliteit, noch van haar verblijf in Tigray. Evenmin kunnen de door verzoekster voorgelegde documenten volstaan om voor haar een gegronde vrees voor vervolging of reëel risico op het lijden van ernstige schade, aannemelijk te maken. Bijgevolg moet worden nagegaan of de verklaringen van verzoekster voldoende consistent, gedetailleerd, specifiek en aannemelijk zijn, opdat de relevante elementen van haar vluchtrelaas, in het licht van de relevante informatie in verband met het beweerde land van herkomst en in samenhang met de voorgelegde documenten, als geloofwaardig kunnen worden beschouwd.

6.3. Na grondige lezing van haar verklaringen en relevante landeninformatie die aan het administratief dossier werd toegevoegd en waaraan verzoeksters verklaringen werden getoetst, dient in navolging van de bestreden beslissing te worden vastgesteld dat verzoekster niet aannemelijk maakt dat zij tot mei 2021 in de stad May Tserbi in de regio Tigray verbleef en dat er fundamentele vragen rijzen bij haar (recente) herkomst uit Ethiopië.

6.3.1. Met betrekking tot verzoeksters (recente) herkomst uit Ethiopië wordt in de bestreden beslissing vooreerst terecht gewezen op de opmerkelijke vaststelling dat verzoekster een opvallend beperkte notie of kennis heeft van de Ethiopische kalender en dat zij zelfs haar geboortedatum niet correct in de Ge'ez kalender kan noemen. Hierover wordt in de bestreden beslissing als volgt gemotiveerd: *“Zo is het op zijn minst zeer vreemd te noemen dat uw notie of kennis over de Ethiopische kalender opvallend beperkt is. Ethiopië heeft zijn eigen kalender, te weten de Ge'ez kalender die 7 tot 8 jaar ‘achterloopt’ op de Gregoriaanse kalender, omdat een kalenderjaar in Ethiopië 12 maanden heeft van 30 dagen en een 13e maand van 5 of 6 dagen. Het Ethiopische nieuwjaar valt op ‘onze’ 11 september, of ‘onze’ 12 september indien het jaar een schrikkeljaar is (zie ook Landeninformatie, blauwe map, administratief dossier). U beweert als Ethiopische zowel de Ethiopische als Gregoriaanse of Europese kalender te kunnen gebruiken (NPO CGVS p.4). Wanneer de protection officer u aangeeft dat het voor de duidelijkheid beter is dat u slechts één kalender gebruikt, antwoordt u dat u dan de Ethiopische kalender zal gebruiken (NPO CGVS p.5). Aan de tolk werd derhalve gevraagd om alle door u genoemde datums in cijfers te noteren, zodat de protection officer achteraf de datums zou kunnen omrekenen naar de Gregoriaanse of Europese kalender. U ging hiermee akkoord (NPO CGVS p.4). U kunt echter zelfs uw geboortedatum niet correct in Ge'ez kalender noemen. Zo verklaart u tijdens het persoonlijk onderhoud te zijn geboren in het jaar 1998. U vermeldt er nadrukkelijk “in Europese kalender” bij en u zou zijn geboren op de 1e van de 1e maand (NPO CGVS p.9). Wanneer de protection officer u vraagt wat uw geboortedatum is in uw eigen kalender, te weten de Ethiopische Ge'ez kalender, antwoordt u frappant genoeg dat u óók in de Ethiopische kalender bent geboren op de 1e dag van de 1e maand (NPO CGVS p.9). De protection officer confronteerde u met deze bijzondere verklaring en vraagt u nogmaals te zeggen wanneer u geboren bent volgens de Ethiopische kalender. U antwoordt dan dat u bent geboren op de 1e van de maand ‘T’er van 1998. Omgerekend naar de Gregoriaanse kalender zou dat betekenen dat u zou zijn geboren op [...] januari 2006, wat zou betekenen dat u op datum van het persoonlijk onderhoud nog minderjarig zou zijn geweest en wat door uw fysiek voorkomen niet geloofwaardig is. De protection officer confronteerde u hiermee en bood u de gelegenheid om met uw advocate te overleggen, wat u na enig aandringen dan ook deed (NPO CGVS p.9-10). Na het overleg met uw advocate, waarbij u gebruik mocht maken van de diensten van de aanwezige tolk, bleef u echter bij uw verklaring en voegde u enkel toe dat uw ouders u gezegd zouden hebben dat u in 1998 geboren zou zijn. Een verklaring waarom uw ouders –volgens u landbouwers, geboren en woonachtig op het platteland van Tigray uw geboortjaar zouden noemen in de Gregoriaanse kalender geeft u niet (NPO CGVS p.10). Het gegeven dat u zelfs uw eigen geboortedatum niet juist in de door u gekozen kalender kan benoemen ondermijnt uw (recente) herkomst uit Ethiopië nog verder, eens te meer omdat u aangeeft 10 jaar onderwijs én een jaar college in Tigray te hebben gevolgd (NPO CGVS p.14)”. Indien verzoekster daadwerkelijk tot de tiende graad naar school ging in Ethiopië en van haar zevende tot zeventiende onderwijs genoot en daarna nog een jaar college aanvatte (NPO, p. 8, 14) en gelet op het feit dat zij zelf aangaf tijdens het persoonlijk onderhoud de Ethiopische kalender te zullen gebruiken, kan redelijkerwijze worden verwacht dat zij de Ethiopische kalender correct weet te gebruiken en haar eigen geboortedatum volgens deze kalender kan aanduiden. Dit is duidelijk niet het geval nu zij gevraagd haar geboortedatum te geven, verklaart dat zij zowel volgens de Gregoriaanse kalender als volgens de Ethiopische Ge'ez kalender geboren zou zijn op de 1e dag van de 1e maand, wat gelet op de verschillen tussen beide kalenders niet mogelijk is en zij hiermee geconfronteerd een datum opgeeft die omgerekend naar de Gregoriaanse kalender zou betekenen dat zij op het ogenblik van het persoonlijk onderhoud minderjarig zou geweest zijn, wat volgens de bestreden beslissing gelet op haar fysiek voorkomen niet geloofwaardig is en wat zij ook nooit heeft beweerd.*

Verzoeksters uitleg dat haar ouders haar zegden dat zij in 1998 werd geboren kan niet overtuigen als verklaring hiervoor. Zoals terecht opgemerkt in de bestreden beslissing verklaarde verzoekster dat haar ouders geboren en getogen zijn op het platteland van Tigray en landbouwers zijn. Er kan niet worden ingezien waarom haar ouders, gezien hun achtergrond, haar geboortejaar volgens de Gregoriaanse kalender zouden noemen. De vaststelling dat verzoekster, die verklaarde de Ethiopische kalender te kennen en te zullen gebruiken, er niet in slaagt haar geboortedatum correct volgens deze kalender te geven, ondermijnt de geloofwaardigheid van haar verklaringen over haar (recente) herkomst uit Ethiopië en Tigray, minstens haar recente verblijf tot haar beweerde vertrek uit Ethiopië in mei 2021. Verzoekster voert geen ernstig verweer tegen de bovenstaande motieven, die steun vinden in het administratief dossier. Verzoekster beweert in het verzoekschrift voor het eerst dat zij het advies volgde van landgenoten om de Europese kalender te gebruiken omdat er volgens deze vrienden regelmatig fouten optreden bij het gebruik van de Ethiopische kalender. Uit de lezing van de notities van het persoonlijk onderhoud blijkt dat verzoekster hiervan op geen enkel ogenblik melding maakte en integendeel dat zij uitdrukkelijk verklaarde dat zij beide kalenders, de Ethiopische en de Europese, kan gebruiken (NPO, p. 5) en dat, wanneer haar werd voorgesteld om slechts één kalender te gebruiken zodat de dossierbehandelaar geen vergissingen zou begaan, zij uitdrukkelijk verklaarde *“Dan gebruik ik de Ethiopische kalender”* (NPO, p. 5). Dat zij de Europese kalender zou gebruikt hebben tijdens het persoonlijk onderhoud op advies van landgenoten, zoals zij opwerpt in het verzoekschrift, kan in geen geval blijken uit de notities van het persoonlijk onderhoud en staat diametraal tegenover haar eigen verklaringen dat zij de Ethiopische kalender zou gebruiken. Bovendien werd aan verzoekster uitdrukkelijk gevraagd haar geboortedatum in de Ethiopische kalender te geven (NPO, p. 10) en blijkt verzoekster hierin niet te slagen. Verzoeksters betoog over het advies van haar landgenoten kan bijgevolg niet worden bijgetreden en biedt geen plausibele verklaring voor het gegeven dat zij er niet in slaagt haar geboortedatum correct in de Ethiopische kalender te geven. Verder dient, zoals terecht aangestipt in de bestreden beslissing, te worden vastgesteld dat verzoekster evenmin in staat blijkt de datum van haar vertrek uit May Tsebri correct te situeren volgens de Gregoriaanse kalender en met betrekking tot haar trouwdatum uiteenlopende verklaringen aflegt bij de DVZ en het CGVS. Verzoekster voert geen enkel verweer met betrekking tot de vastgestelde ongerijmdheden inzake de datum van haar vertrek uit May Tsebri en verwijst voor haar verklaringen inzake haar trouwdatum opnieuw naar het advies van haar landgenoten om de Europese kalender te gebruiken. Om dezelfde redenen als diegene die hierboven zijn uiteengezet met betrekking tot haar verklaringen over haar geboortedatum, kan dit het vastgestelde gebrek aan kennis van de Ethiopische kalender niet verklaren.

Zoals besloten wordt in de bestreden beslissing ondermijnt de vaststelling dat verzoekster, die beweert opgegroeid te zijn in Tigray, Ethiopië en er een volledige schoolcarrière volgde, de Ethiopische kalender niet beheerst, de geloofwaardigheid van haar verklaring dat zij van bij haar geboorte tot haar vertrek in mei 2021 in deze regio woonde.

Verder laat verzoekster de volgende pertinente motieven in de bestreden beslissing ongemoeid: *“Ook dient er opgemerkt te worden dat het vreemd is dat u – naast de gevolgen van het Tigray conflict voor de Tigray – eveneens meerdere keren een vrees aanhaalt gelinkt aan uw ‘illegaal’ vertrek uit Ethiopië (NPO CGVS p.28, p.29). U geeft namelijk aan dat u geviseerd zou worden door de Ethiopische autoriteiten omdat u het land illegaal verlaten zou hebben en dat u zelfs vermoord zou kunnen worden, omdat u bent weggegaan van uw land (NPO CGVS p.29). Dit is een vrees die (terecht) vooral aangehaald wordt door Eritrese vluchtelingen die hun land van herkomst zijn ontvlucht. In de specifieke Ethiopische context speelt een vermeende illegale vlucht een veel mindere rol in het kader van een eventuele of mogelijke terugkeer naar Ethiopië. Ethiopiërs die het land (illegaal) ontvluchten in het kader van een binnenlands algemeen conflict worden niet beschouwd als landverraders zoals het in Eritrea bijvoorbeeld wel het geval is. Het is dan ook vreemd te noemen dat u deze specifieke vrees aanhaalt wanneer de protection officer u vraagt wat u precies vreest bij een eventuele terugkeer naar Ethiopië. Tot slot: Uw kennis van het Tigrinya onderbouwt uw Tigray her- en afkomst niet, daar de loutere kennis van het Tigrinya onvoldoende is om aannemelijk te maken dat u van Tigray her- en afkomst zou zijn. De taal is immers slechts één aspect dat een herkomst kan aantonen en doet geen afbreuk aan de vereiste dat u middels gedetailleerde, doorleefde en coherente verklaringen uw herkomst moet aantonen. Dit geldt temeer daar het Tigrinya ook wordt gesproken in Eritrea en delen van Soedan, en niet enkel in Tigray voorkomt. Daarenboven houdt het spreken van het Tigrinya niet noodzakelijk in dat men ook geboren is en altijd verbleven heeft in Tigray daar talen ook elders aangeleerd kunnen worden”*. Voor zover hieruit blijkt dat de commissaris-generaal het vreemd acht dat verzoekster verwijst naar haar vrees voor vervolging omwille van haar illegaal vertrek omdat een illegale exit een veel minder belangrijke rol speelt in geval van terugkeer naar Ethiopië, in tegenstelling tot een illegaal vertrek uit Eritrea voor Eritreeërs, kan hieruit niet worden afgeleid dat het CGVS zou veronderstellen dat verzoekster zowel de Ethiopische als de Eritrese nationaliteit zou bezitten, zoals verzoekster ten onrechte in haar verzoekschrift stelt. Uit de lezing van de bestreden beslissing blijkt zeer duidelijk dat vragen rijzen bij haar verklaarde recente herkomst uit Ethiopië en Tigray, terwijl verder enkel wordt gewezen op het opmerkelijke feit dat verzoekster een vrees verbindt aan haar illegaal vertrek. Het is aan verzoekster om de door haar

voorgehouden nationaliteit(en) aannemelijk te maken aan de hand van documenten en/of verklaringen. In zoverre zij stelt ook de Eritrese nationaliteit te bezitten kan de Raad slechts vaststellen dat zij dit in de loop van de procedure voor het CGVS nooit heeft geopperd en er actueel evenmin voldoende elementen voorliggen om daartoe in de huidige stand van zaken te besluiten.

6.3.2. Verder kan verzoekster haar aanwezigheid in Tigray bij het uitbreken van en tijdens de oorlog in Tigray, die zij verklaart ontvlucht te hebben, niet aannemelijk maken. Uit de beschikbare landeninformatie blijkt dat het conflict in Tigray startte op 4 november 2020 toen eerste minister Abiy Ahmed een drie weken durende operatie afkondigde tegen regionale troepen in Tigray. In december 2020 controleerde de federale regering de hoofdstad en de grote steden in de regio, terwijl de Tigray Defense Forces (TDF) opereerden vanuit het platteland en installeerde zij een interimregering in Mekelle. In juni 2021 heroverde het TDF de hoofdstad Mekelle en begon de Federale regering een beleg van de regio. In november 2021 werd de noodtoestand afgekondigd toen het TDF de hoofdstad Addis Abeba naderden. De massale mobilisatie van troepen en materiaal dwongen de TDF terug te plooiën naar Tigray. Uiteindelijk werd op 2 november 2022 een permanent staakt-het-vuren bereikt (COI Focus, Ethiopia. Security Situation in Tigray, 16 May 2024, p. 6). Verder blijkt uit de beschikbare landeninformatie dat het conflict gepaard ging met zware mensenrechtenschendingen, waaronder seksueel geweld door alle partijen in het conflict. Van bij het begin van het conflict werden basisvoorzieningen in de regio, zoals telecommunicatie en elektriciteit onderbroken en werd toegang tot humanitaire hulp beperkt. Verder blijkt uit de uitgebreide landeninformatie opgenomen in het administratief dossier (waaronder Manaye, A., Afwerk, A., Manjur, B. en Solomon, N., The Effect of the war on smallholder agriculture in Tigray, Northern Ethiopia, Gogent Food and Agriculture, 2023 en UNICEF, As humanitarian crisis unfolds in Tigray, UNICEF steps up its lifesaving response, 1 April 2021) dat het conflict in Tigray een verwoestende impact had op de voedselveiligheid in de regio en op de landbouwers wiens oogst, vee en materiaal gestolen of vernield werd door de strijdende partijen.

In de bestreden beslissing wordt op goede gronden gemotiveerd dat verzoeksters verklaringen over de actoren in de oorlog vragen doet rijzen over haar recente herkomst uit Tigray en haar aanwezigheid 'tout court' in Ethiopië bij het uitbreken van de oorlog in deze regio en met name de vaststelling dat zij de strijdkrachten van de Ethiopische Federale regering, de Ethiopian National Defense Force (ENDF) daarbij niet vermeldt. Gelet op het gegeven dat de oorlog startte met een operatie van de ENDF tegen de regionale strijdkrachten in Tigray en de cruciale rol die zij hebben gespeeld gedurende het conflict, is het weinig aannemelijk dat verzoekster, die verklaart in Tigray te zijn geweest in de aanloop naar en bij de werkelijke start van de vijandelijkheden in november 2020, deze niet zou vermelden. Bovendien verwijst verzoekster, zoals terecht opgemerkt in de bestreden beslissing, naar de Fano als een Amhaarse politieke entiteit, terwijl dit de naam is voor de Amhaarse milities die samen met het federale Ethiopische leger vochten. Verzoeksters betoogt dat zij vooral over het conflict in de omgeving van May Tserbi sprak en daarom naar de gebeurtenissen daar verwees, doet geen afbreuk aan de vaststelling dat zij op geen enkel ogenblik de ENDF als belangrijke actor bij het uitbreken van het conflict vermeldde, wat redelijkerwijze kan verwacht worden van een persoon die beweert steeds in Tigray gewoond te hebben tot haar vertrek in mei 2021 toen het conflict nog volop aan de gang was en de Fano verkeerdelijk aanduidt als een Amhaarse politieke entiteit. Deze vaststellingen doen reeds twifelen aan verzoeksters beweerde aanwezigheid in Tigray bij het uitbreken van het conflict.

Voorts dient in navolging van de bestreden beslissing te worden vastgesteld dat verzoeksters verklaringen over de gevolgen van het uitbreken van de oorlog voor haar persoonlijk, zowel wat betreft de intensiteit van de gevechten als de impact van de oorlog op haar dagelijkse leven zeer oppervlakkig en weinig doorleefd zijn. Zo laat zij het feit dat grote aantallen IDP's zich in en rond May Tserbi vestigden waar zij volgens haar verklaringen verbleef, onvermeld evenals het gebrek aan toegang tot veilig drinkwater en gezondheidszorg en het plunderen en vernietigen van eigendommen van Tigray en de oogst en het materiaal van landbouwers, het beroep dat haar ouders volgens haar verklaringen uitoefenden. In de bestreden beslissing wordt hierover als volgt gemotiveerd: *"Wanneer u gevraagd wordt wat de gevolgen voor u persoonlijk waren toen de oorlog uitbrak, en gepolst wordt naar uw persoonlijke ervaringen, antwoordt u enkel in oppervlakkige algemeenheden en zonder enige doorleefde persoonlijke details. Zo zou er geen veiligheid meer zijn geweest en was het er niet meer veilig om te overleven (NPO CGVS p.23). Wanneer er u vervolgens gevraagd wordt naar voorbeelden van gevolgen voor u in uw dagelijks leven, antwoordt u opnieuw in een algemeen gevolg en zegt u dat "veel vrouwen en meisjes zijn verkracht, dat de ouderen werden geslagen en zo meer" (NPO CGVS p.23). De protection officer confronteerde u met uw algemene verklaringen, maar u antwoordt nogmaals allesbehalve doorleefd dat de vervolging van de Tigray u "veel stress, angst en schrik" gaf (NPO CGVS p.23). Hierbij dient opgemerkt te worden dat u na het uitbreken van de oorlog, volgens uw verklaringen, meer dan zes maanden in May Tsebi zou hebben verbleven in een periode waarbij de stad het doelwit was van aanvallen door de ENDF en Amhaarse troepen en uiteindelijk ook werd ingenomen. Het is dan ook opvallend dat u zo op de vlakte blijft en de intense gevechten en periode in het algemeen niet kan linken aan enige persoonlijke ervaringen. Uit de aan het administratieve dossier toegevoegde COI blijkt dat de oorlog in Tigray verregaande gevolgen had voor de burgerbevolking van Tigray. De strijdende actoren in*

de regio maakten zich buiten de geweldsmisdrijven die u noemde ook schuldig aan plunderingen, vernietigingen en onteigeningen van de eigendommen van de Tigray. De plunderingen en onteigeningen maakten dat een groot deel van de voedselvoorziening van de Tigray bevolking – dat voornamelijk door de Tigray boeren werd voorzien- in het gedrang kwam, met desastreuze hongersnoden in Tigray tot gevolg. U verklaart dat uw vader landbouwer is en dat niet alleen hij, maar ook uw moeder, uw zussen en uzelf op de landbouwvelden werkten (NPO CGVS p.19). Het is dan ook zeer bevreemdend dat u de supra genoemde daden van de actoren, die toch consequenties moeten hebben gehad voor het inkomen van en voedselvoorziening voor uw ouderlijk gezin, totaal niet noemt als persoonlijk gevolg van de oorlog in Tigray. Een gegeven wat uw effectieve aanwezigheid in Tigray ten tijden van de oorlog ondermijnt. Een ander ingrijpend gevolg van de oorlog voor de burgerbevolking was het door de strijdende actoren doelmatig vernietigen van civiele installaties en gebouwen, zoals drinkwaterbronnen, scholen en ziekenhuizen. Het niet meer naar school kunnen gaan en geen toegang meer hebben tot veilig drinkwater en gezondheidszorg, zijn andere invasieve gevolgen waar de burgerbevolking in Tigray het slachtoffer van werd en het is weinig geloofwaardig dat noch u, noch uw ouders en zussen daarvan gespaard zouden zijn gebleven. U noemt ook deze mogelijke persoonlijke gevolgen geheel niet (zie ook Landeninformatie, blauwe map, administratief dossier). Daarnaast bracht de oorlog een grote vluchtelingenstroom van internally displaced persons (hierna IDPs) op gang, waarvan velen zich ook in en rond May Tsebri vestigden (zie ook Landinformatie, blauwe map, administratief dossier). De IDP zouden zich volgens de COI niet alleen in IDP kampen buiten de stad hebben verzameld, maar ook zijn opgevangen in de stad May Tsebri zelf. In May Tsebri kwamen bovendien niet alleen Tigreeërs toe van andere delen van Tigray, maar ook vele Eritrese vluchtelingen die na vernietiging van de vluchtelingenkampen Shimelba en Hitsats naar de twee overgebleven vluchtelingenkampen in Tigray gevlucht waren, te weten May Aini en Adi Harush in May Tsebri. Dit laatste vluchtelingenkamp zou u moeten kennen, want u geeft aan dat uw echtgenoot daar heeft verbleven (NPO CGVS p.25). Gezien u verklaart reeds in 2019 getrouwd te zijn met een Eritrese vluchteling die in desbetreffend vluchtelingenkamp in May Tsebri zou verblijven, kan het CGVS dan ook niet anders dan vraagtekens zetten bij het feit dat u de toestroom van internally displaced persons in May Tsebri in zijn geheel niet noemt”. Verzoekster slaagt er niet in deze motieven, die steun vinden in haar verklaringen en de talrijke bronnen over de gevolgen van het conflict voor de burgerbevolking in Tigray opgenomen in het administratief dossier te weerleggen. Waar zij stelt dat haar verklaringen tijdens het persoonlijk onderhoud deze conclusie niet rechtvaardigen aangezien zij veel details verstrekke over gevolgen van de oorlog, haalt zij geen enkel concreet voorbeeld hiervan aan en weerlegt zij hiermee niet dat haar verklaringen over de gevolgen van de oorlog voor haar persoonlijk en de impact op het dagelijks leven zeer algemeen blijven zoals uiteengezet in de bestreden beslissing. Dat haar verklaringen de conclusie in de bestreden beslissing niet zouden rechtvaardigen, blijkt niet uit de lezing van de notities van het persoonlijk onderhoud en verzoekster toont dit ook niet concreet aan.

Voorts stelt de Raad, in navolging van de bestreden beslissing vast dat verzoekster zeer summiere verklaringen aflegt over haar activiteiten in Tsebri nadat zij met school stopte in 2016 tot haar vertrek in mei 2021 en over haar echtgenoot met wie zij volgens haar verklaringen huwde in 2019 en dat zij zichzelf tegensprekt waar zij enerzijds stelt dat zij met haar studies moest stoppen omdat zij moest vluchten voor de oorlog (NPO, p. 27) maar anderzijds ook stelde dat zijn als zevenjarige startte met school en deze beëindigde in 2016 (NPO, p. 8). Verzoekster voert geen ernstig verweer tegen de desbetreffende motieven in de bestreden beslissing. Zij beperkt zich immers tot de loutere opmerking dat zij tijdens het gehoor duidelijk de verschillende momenten na haar vertrek uit het land gespecificeerd heeft. Daarmee biedt zij geenszins een plausibele verklaring voor het gegeven dat zij geen substantiële zaken kan vertellen over een periode van vijf jaar na het beëindigen van haar studies, met inbegrip van haar huwelijk sinds 2019 en weerlegt zij geenszins de vastgestelde tegenstrijdigheid die betrekking heeft op de beweerde datum van haar vertrek toen het conflict nog volop bezig was en dus tot de kern van haar vluchtrelaas behoort.

Voorts blijken verzoeksters verklaringen over haar eigenlijke vlucht vanuit May Tserbi naar Soedan, een traject van meer dan 300 kilometer zeer vaag en weet zij niets te vertellen over de manier waarop de reis verliep nadat zij Humera had bereikt en de situatie in Hamdayit in Soedan. Verzoekster verklaarde vertrokken te zijn omwille van de oorlog en de onveiligheid, maar kan, gevraagd met wie zij vertrokken zou zijn, dit niet verder specificeren dan dat er toen veel mensen waren, dat zij de naam van die mensen niet kent en dat die mensen aan het vluchten waren en “ik wist niet naar waar totdat we in Humera aankwamen” (NPO, p. 10). Later tijdens het persoonlijk onderhoud werd hierop teruggekomen, waarop zij opnieuw enkel stelde dat “iedereen is gewoon weggevlucht” en kan zij gevraagd wat er in Hamdait was enkel verklaren “Niets, daar was gewoon voorbij gaan, vluchten. Waren er geen vluchtelingenorganisaties waar u zich kon registreren of hulp kon vragen? Dat weet ik niet, want ik ben nooit buiten May Tsebri geweest. U bent toch in Hamdait geweest zei u net? Hamdait was voor mij de eerste keer, mijn man was daar en we waren samen. Er kwam een voertuig en met dat voertuig reden we direct naar Libië”.

Uit de landeninformatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat verzoekster vanuit May Tsebri tot aan de Soedanese grens een tocht van ongeveer 300 kilometer (AD, map landeninformatie, Google maps)

zou ondernomen hebben door wat in de door verzoekster aangegeven periode oorlogsgebied was. Verder blijkt dat in Hamdayit vanaf november 2020 tienduizenden Ethiopische vluchtelingen toekwamen op de vlucht voor het conflict in Tigray en dat er in het grensgebied met Soedan grote vluchtelingenkampen werden opgericht en dat er sprake was van voedseltekorten en veiligheidsproblemen in het grensgebied met Soedan (AD, map landeninformatie, Doctors Without Borders, *“For refugees in Hamdayet, Sudan, “everyone is hungry and everyone is tired”*, 19 February 2021). Zoals terecht aangestipt in de bestreden beslissing ondermijnt de vaststelling dat zij weinig details kan geven over haar lange reis naar de Soedanese grens en evenmin over de situatie in Hamdayit in de door haar aangegeven periode, gelet op de objectieve landeninformatie, de geloofwaardigheid van haar verklaringen over haar vlucht en bijgevolg ook haar (recente) herkomst en vlucht uit Tigray. Dat zij in het kader van haar persoonlijk onderhoud veel details heeft verstrekt over haar vlucht uit May Tserbi in mei 2021 en de omstandigheden in Hamdayit, zoals zij in het verzoekschrift beweert zonder dit verder te staven, kan geenszins blijken uit de lezing van haar verklaringen. Zelfs rekening houdend met het gegeven dat de door verzoekster voorgehouden feiten dateren van drie jaar geleden, kan redelijkerwijze verwacht worden dat zij meer details zou kunnen geven over haar reisweg en de omstandigheden in Hamdayit in die periode indien zij daadwerkelijk toen uit May Tserbi zou zijn gevlucht naar Soedan, zoals zij beweert. De vaststelling dat zij hier niet toe komt, ondermijnt dan ook de geloofwaardigheid van haar verklaringen hierover, zoals terecht gemotiveerd in de bestreden beslissing.

Gelet op het voorgaande dient te worden vastgesteld dat de cumulatieve voorwaarden van artikel 48/6 § 4 van de Vreemdelingenwet niet vervuld zijn en dat verzoekster het voordeel van de twijfel niet kan worden gegund.

Gelet op het geheel van verzoeksters verklaringen en de door haar neergelegde documenten beoordeeld in het licht van de beschikbare landeninformatie, kan de conclusie van de commissaris-generaal dat verzoekster niet de waarheid heeft verteld over waar zij verbleef voor haar komst naar België en dat de commissaris-generaal in het ongewisse blijft over waar zij voor haar aankomst in België in Ethiopië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen zij haar werkelijke streek van herkomst heeft verlaten. Verzoekster maakt op grond van haar verklaringen en documenten haar voorgehouden verblijfplaatsen voor haar vertrek naar België niet aannemelijk. Zij biedt geen zicht op haar (eerdere) verblijfplaatsen en reële verblijfssituatie of regio van herkomst. De Raad verkeert door toedoen van verzoekster bijgevolg in het ongewisse over waar verzoekster voor haar vertrek naar België leefde en onder welke omstandigheden en kan bijgevolg evenmin beoordelen of voor haar binnenlandse bescherming in de zin van artikel 48/5, § 3, van de Vreemdelingenwet voorhanden is. Het komt de Raad niet toe te speculeren over de verzoeksters werkelijke herkomst, verblijfplaats(en) en achtergrond voor haar komst naar België .

Waar verzoekster nog aanvoert dat het niet betwist lijkt te worden dat zij tot de Tigray-etnie behoort en wijst op haar kennis inzake haar etnie, taal en de stad en dat deze in overweging dienen te worden genomen om haar herkomst te analyseren, gaat zij voorbij aan het feit dat hiermee rekening werd gehouden in de bestreden beslissing en dat eveneens werd gemotiveerd waarom haar kennis van het Tigray haar her-en afkomst uit Tigray niet onderbouwt *“daar de loutere kennis van het Tigrinya onvoldoende is om aannemelijk te maken dat u van Tigray her- en afkomst zou zijn. De taal is immers slechts één aspect dat een herkomst kan aantonen en doet geen afbreuk aan de vereiste dat u middels gedetailleerde, doorleefde en coherente verklaringen uw herkomst moet aantonen. Dit geldt temeer daar het Tigrinya ook wordt gesproken in Eritrea en delen van Soedan, en niet enkel in Tigray voorkomt. Daarenboven houdt het spreken van het Tigrinya niet noodzakelijk in dat men ook geboren is en altijd verbleven heeft in Tigray daar talen ook elders aangeleerd kunnen worden”*. Eveneens wordt in de beslissing erkend dat verzoekster de taal spreekt en enige geografische kennis heeft van en rond May Tserbie maar dat omwille van de hoger besproken motieven zij niet weet te overtuigen wat haar recente herkomst uit deze stad betreft en dat dit *“enkel maar bevestigd [wordt] doordat u geen zicht kan geven over uw beweerde periode in Tigray na het beëindigen van uw studies en het begin van de oorlog, alsook door uw zeer gebrekkige kennis van de Ethiopische kalender”*. Verzoekster brengt, zoals hierboven uiteengezet, geen concrete elementen aan die de analyse in de bestreden beslissing, die steun vindt in het administratief dossier kunnen weerleggen. Dat verzoekster tot de Tigray etnie zou behoren doet geen afbreuk aan het voorgaande waarbij werd vastgesteld dat zij geen zicht biedt op waar zij voor haar komst naar België in Ethiopië of elders verbleef.

6.4. Bovenstaande vaststellingen volstaan om te besluiten dat voor verzoekster geen gegronde vrees voor vervolging in de zin van artikel 48/3 en artikel 1, A van het Vluchtelingenverdrag kan worden in aanmerking genomen.

7. Beoordeling in het licht van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet

7.1. Met betrekking tot de ernstige schade zoals bedoeld in artikel 48/4 § 2, a) van de Vreemdelingenwet, stelt de Raad vast dat door verzoekster geen elementen worden aangebracht op basis waarvan een reëel risico op de doodstraf of executie kan worden afgeleid.

7.2. In zoverre verzoekster zich met betrekking tot de ernstige schade zoals bedoeld in artikel 48/4, § 2, b) van de Vreemdelingenwet beroept op de aangevoerde vluchtmotieven en beweerde afkomst uit Tigray kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen daarover waarbij wordt geconcludeerd dat zij niet de waarheid heeft verteld over waar zij verbleef voor haar komst naar België, dat de commissaris-generaal en de Raad in het ongewisse blijven over waar zij voor haar aankomst in België in Ethiopië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen zij haar werkelijke streek van herkomst heeft verlaten en bijgevolg over de regio van bestemming ten aanzien waarvan de nood aan internationale bescherming, en het eventueel voorhanden zijn van binnenlandse bescherming overeenkomstig artikel 48/5 § 3 van de Vreemdelingenwet, dient te worden getoetst.

7.3. Opdat aan verzoekster de subsidiaire beschermingsstatus overeenkomstig artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet kan worden toegekend, moet er sprake zijn van een ernstige bedreiging van zijn leven of persoon, als burger, als gevolg van willekeurig geweld – dit is geweld dat de personen zonder onderscheid raakt, met name zonder dat zij specifiek worden geviséerd – in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict. Deze wetsbepaling vormt de omzetting van artikel 15, c), van de Richtlijn 2011/95/EU en is een bepaling waarvan de inhoud verschilt van die van artikel 3 van het EVRM en waarvan de uitlegging dan ook autonoom moet geschieden, maar met eerbiediging van de grondrechten zoals deze door het EVRM worden gewaarborgd (HvJ 17 februari 2009 (GK), C-465/07, *Elgafaji t. Staatssecretaris van Justitie*, pt. 28).

Hoger werd geconcludeerd dat verzoekster niet de waarheid heeft verteld over waar zij verbleef voor haar komst naar België, dat de commissaris-generaal en de Raad in het ongewisse blijven over waar zij voor haar aankomst in België of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen zij haar werkelijke regio van herkomst heeft verlaten en bijgevolg over de regio van bestemming ten aanzien waarvan de nood aan internationale bescherming, met inbegrip van het eventueel voorhanden zijn van binnenlandse bescherming dient te worden getoetst.

Verzoekster biedt geen zicht op haar (eerdere) verblijfplaatsen en reële verblijfssituatie of regio van herkomst, waardoor het de Raad onmogelijk gemaakt wordt de toepassing van artikel 48/4 § 2, c) van de Vreemdelingenwet te toetsen. Het komt de Raad niet immers toe om te speculeren over verzoeksters werkelijke herkomst, verblijfplaats(en) en achtergrond voor haar komst naar België, noch over de vraag of zij afkomstig is uit een regio waar geen risico aanwezig is in de zin van artikel 48/5, § 3, van de Vreemdelingenwet.

Verzoeksters betoog in het verzoekschrift en in haar aanvullende nota inzake de toepassing van artikel 48/4 § 2, c) van de Vreemdelingenwet en daar geciteerde landeninformatie verandert hier niets aan en is bijgevolg niet dienstig.

8. Met betrekking tot de in beide middelen aangevoerde schending van de zorgvuldigheidsplicht, blijkt uit het administratief dossier dat verzoekster op het CGVS werd gehoord. Tijdens dit gehoor kreeg zij de mogelijkheid haar vluchtmotieven uiteen te zetten en haar argumenten kracht bij te zetten, kon zij nieuwe en/of aanvullende stukken neerleggen en heeft zij zich laten bijstaan door haar advocaat, dit alles in aanwezigheid van een tolk die het Tigrinya machtig is. De Raad stelt verder vast dat de commissaris-generaal zich voor het nemen van de bestreden beslissing heeft gesteund op alle gegevens van het administratief dossier, op algemeen bekende gegevens over verzoeksters land van herkomst en op alle dienstige stukken. Dat de commissaris-generaal niet zorgvuldig is te werk gegaan, kan derhalve niet worden bijgetreden.

Met betrekking tot de door verzoekster ingeroepen schending van de formele, uitdrukkelijke motiveringsplicht merkt de Raad het volgende op. De artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991, die onder meer stellen dat beslissingen met redenen omkleed moeten zijn, hebben tot doel de betrokkenen een zodanig inzicht in de motieven van de beslissingen te verschaffen, dat zij in staat zijn te weten of het zin heeft zich tegen die beslissingen te verweren met de middelen die het recht hen verschaft. Ze verplichten de overheid ertoe in de akte de juridische en feitelijke overwegingen op te nemen die aan de beslissing ten grondslag liggen en dit op een afdoende wijze. Het begrip “afdoende” impliceert dat de opgelegde motivering in rechte en in feite evenredig moet zijn aan het gewicht van de genomen beslissing. Hetzelfde geldt voor de ingeroepen schending van artikel 62 van de Vreemdelingenwet. *In casu* dient te worden vastgesteld dat de bestreden beslissing zowel in rechte als in feite gemotiveerd is. Uit het betoog van de verzoekster blijkt dat zij de motieven van deze beslissingen kent en begrijpt. Zij is er immers in geslaagd middelen aan te wenden die de deugdelijkheid van de opgegeven motieven betreffen. Het doel van de uitdrukkelijke motiveringsplicht is dus bereikt. Een schending van de formele motiveringsplicht wordt niet aangetoond.

Wat de aangevoerde schending van artikel 3 van het EVRM betreft, benadrukt de Raad dat de bevoegdheid van de commissaris-generaal in deze beperkt is tot het onderzoek naar de nood aan internationale bescherming in de zin van artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet. Bovendien houdt de bestreden beslissing op zich geen verwijderingsmaatregel in.

9. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoekster heeft evenmin aangetoond dat er een substantiële onregelmatigheid aan de bestreden beslissing zou kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2° van de Vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissing te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de commissaris-generaal. De overige aangevoerde schendingen kunnen hier, gelet op het voorgaande, dan ook evenmin leiden tot een vernietiging van de bestreden beslissing.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De verzoekende partij wordt niet erkend als vluchteling.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vijftientwintig september tweeduizend vierentwintig door:

K. POLLET,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

K. POLLET